

I Correspondencia en caso de Emergencia

I -1 Lista (Números de teléfono) para urgencias domésticas

| | | |
|---|---|------------|
| Policía |  | 110 |
| Incendio |  | 119 |
| Ambulancia |  | 119 |
| Médico de Cabecera |  | |
| Hospitales cercanos |  | |
| Escape de gas |  | |
| Fontaneros |  | |
| Agencia más próxima de la compañía eléctrica de Kansai |  | |
| Consulados y Embajadas |  | |
| Escuela/Trabajo |  | |
| Asociaciones de vecinos y otros |  | |

I -2 Emergencia en caso de (Incendio/Enfermedad repentina/Crimen)

1. Incendio (☎119 • disponible también en inglés)

Si se encuentra con un incendio, avise en voz alta a los vecinos. Si hay alarma de incendios (timbre de alarma) dentro del edificio, pulse el botón correspondiente. Marque el 119 e informe con calma a las autoridades del incendio y su localización. En caso de que el fuego y el humo avancen rápidamente, refúgiense inmediatamente en un lugar seguro.

Ejemplo de cómo pedir ayuda en japonés:

- “Kaji desu. ●●no▲▲desu” (“Hay un incendio. Soy▲▲ (nombre) de●● (dirección).”)
- “●●no▲▲desuga, tonari ga kaji desu” (“Soy ▲▲(nombre) de●●(dirección). Hay un incendio en la casa de al lado”)
- “●●no ▲▲desuga, basho wa ▼▼desu” (“ Soy ▲▲(nombre) de●● (dirección). El lugar es▼▼”)

2. Enfermedad repentina, lesión, etc. (☎119 • disponible en japonés e inglés)

En caso de sufrir una enfermedad o lesión repentina, si no puede ir al hospital por sí mismo, marque el 119 para llamar a una ambulancia. Las llamadas al 119 y el servicio de ambulancia son gratis. Sin embargo, usted tendrá que pagar los gastos médicos. Por otra parte, tenga en cuenta que la ambulancia elegirá el hospital apropiado según los síntomas presentados, el lugar y la hora. De manera que, a veces, usted no podrá especificar el hospital de su gusto.

En caso de que haya ingerido una droga o un veneno por descuido, acuda inmediatamente a un hospital con el envase y el prospecto explicativo de lo que haya ingerido o llame a la ambulancia. Puede conseguir información sobre el tratamiento que debe tomar después de ingerir un veneno al llamar al 119.

(Guía para el uso de ambulancias para visitantes extranjeros en Japón)

<https://www.fdma.go.jp/publication/portal/post1/post1.html>

Ejemplo de cómo pedir ayuda en japonés:

- “Kyukyusha o onegai shimasu. ●●no ▲▲desu.” (“Por favor, llame a una ambulancia. Soy ▲▲ (nombre) de●● (dirección).”)
- “●●no ▲▲desuga, ▼▼ o kega shimasita” (“Soy▲▲ (nombre) de ●●(dirección). Me he herido en ▼▼ (parte del cuerpo).”)
- “●●no ▲▲desuga, ▼▼ ga itakute ugokemasen.” (“Soy▲▲ (nombre) de●● (dirección). Me duele ▼▼ (parte del cuerpo) y no puedo moverme.”)
- “●●no ▲▲desuga, Chi ga dete imasu.” (“Me llamo ▲▲ (nombre) de ●●(dirección). Estoy sangrando.”)

3. Daño sufrido por crimen (☎110 • disponible en japonés e inglés)

Si ha sido objeto o testigo de un crimen, comuníquese con la Policía inmediatamente marcando el 110. Si han forzado su casa u oficina, deje el sitio sin tocar y marque el 110.

Ejemplo de cómo pedir ayuda en japonés:

- “Tasukete kudasai” (“¡Socorro!”)
- “Dorobo desu” (“¡Ladrón!”)
- “Suri ni aimashita” (“Me robó un carterista”)
- “Nagurare mashita” (“Me golpearon”)

Existe “la Ley para el Control de Acosadores Obsesivos” para evitar acosos tales como persecuciones o acechos reiterados, peticiones constantes de citas o encuentros, uso de lenguaje violento, llamadas telefónicas en las que no hay respuesta alguna, etc. Si usted sufre alguno de estos acosos, comuníquelo a la policía.

[Jefatura de Policía de la Prefectura de Osaka contra el acoso obsesivo]

☎06-6937-2110

Por otra parte, la ley también prohíbe la violencia por parte de los cónyuges o novios.

En el Centro de la Mujer de la Prefectura de Osaka, a la vez que se protege temporalmente a las víctimas, también se ofrece un servicio de asesoramiento.

[Centro de la Mujer de la Prefectura de Osaka]

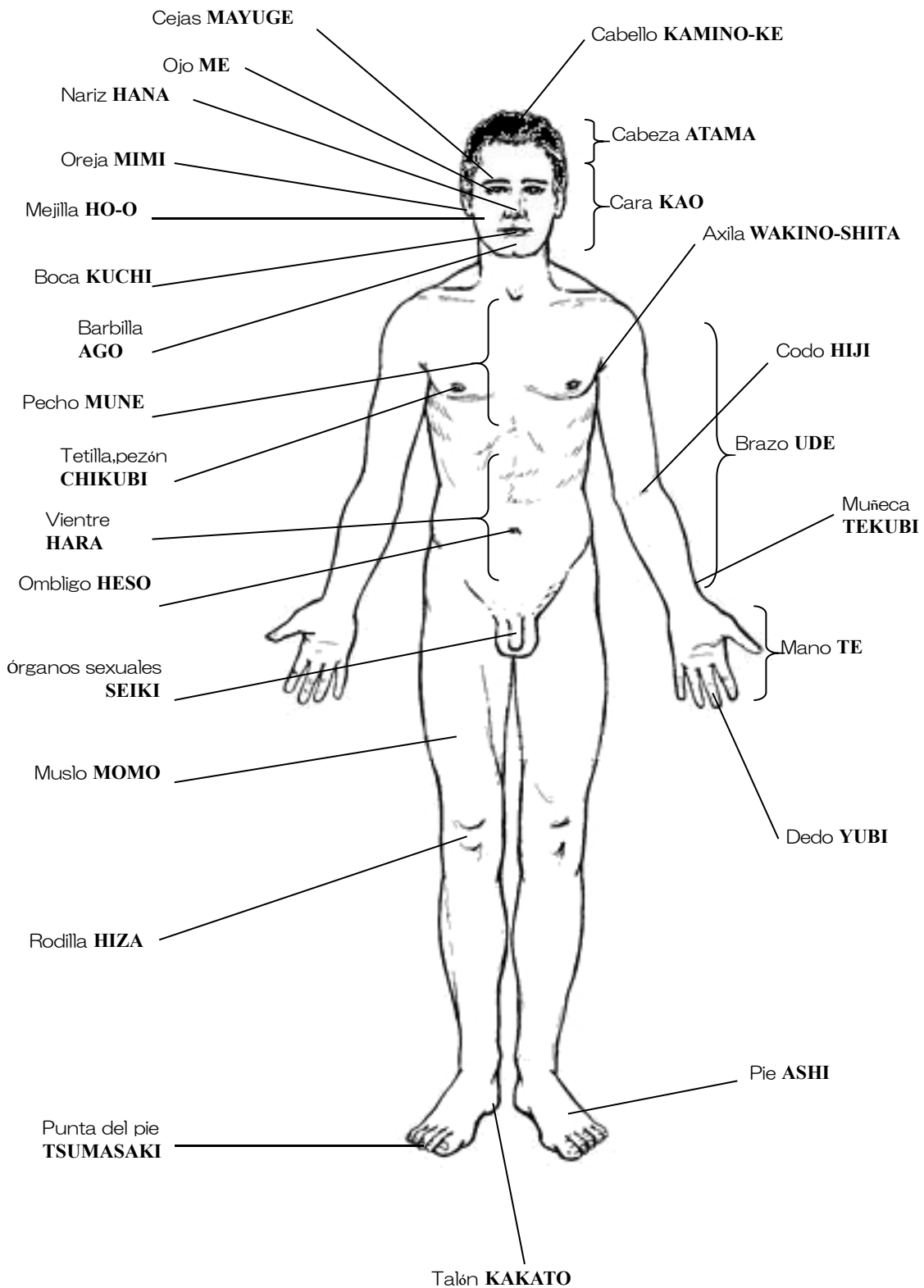
☎ 06-6949-6181

4. Llamadas telefónicas al 110 o 119

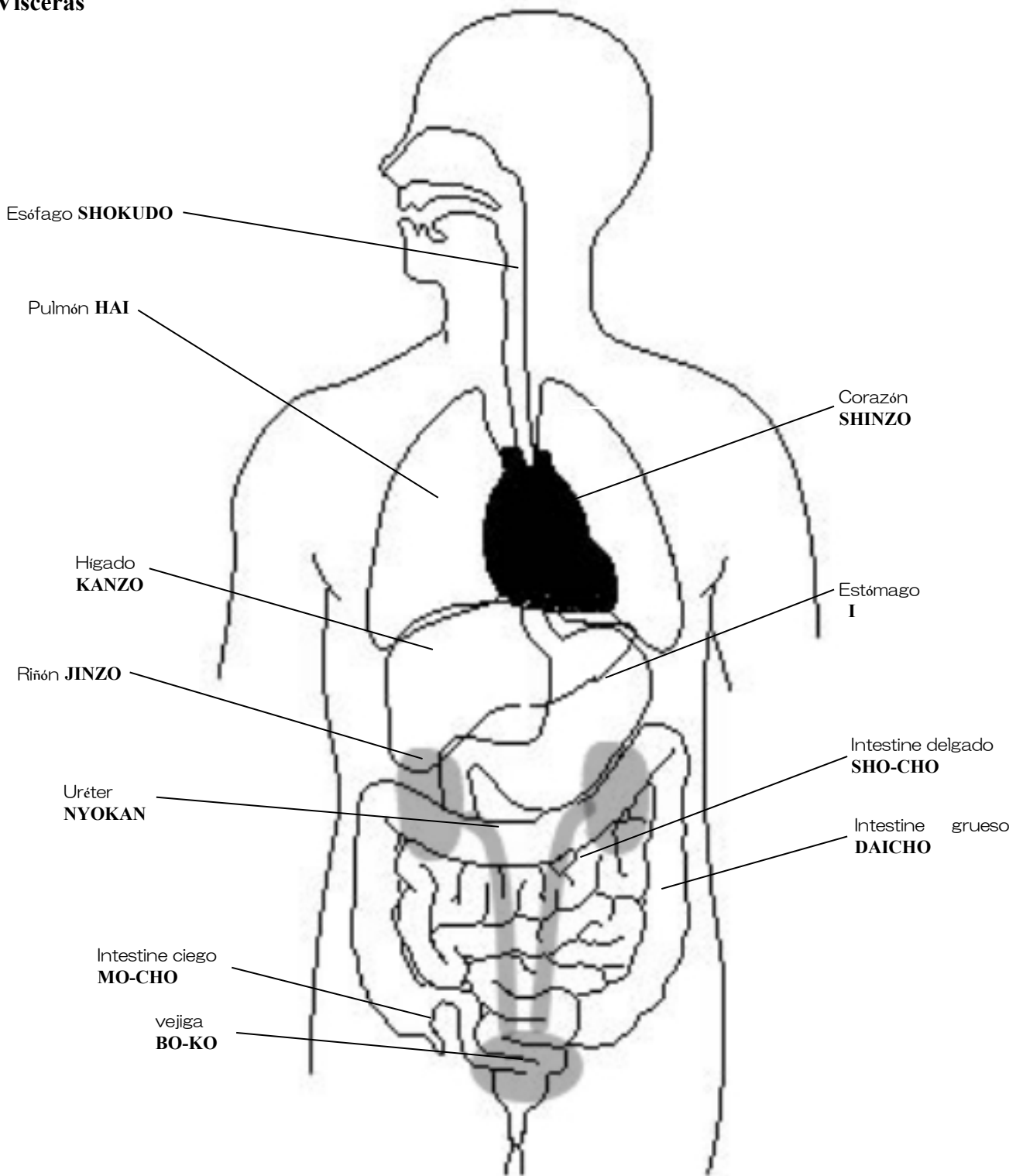
No cuesta nada de dinero llamar al 110 o 119 desde un teléfono público. Descuelgue el teléfono y pulse el botón rojo del teléfono. (Hay algunos teléfonos desde los cuales no se puede hacer llamadas al 110 o 119, o cuyo modo de uso es diferente).

También se puede llamar a estos números desde un teléfono celular. Marque el 119 o 110. Al llamar a estos números, tiene que comunicar su localización y su número de teléfono celular.

5. Partes del cuerpo



Vísceras



I-3 Preparación ante los desastres

1. Tifones

Son vientos huracanados acompañados de fuertes lluvias que se producen de julio a octubre.

Posibles daños

- Ser golpeado y herido por objetos lanzados por los vientos.
- Desprendimientos de tierras o inundaciones ocasionados por las fuertes lluvias.
- Casas inundadas.
- Cortes en el servicio eléctrico.
- Interrupción del abastecimiento de agua en los edificios en los que el motor de la bomba de agua funciona con electricidad.

El observatorio meteorológico puede pronosticar la llegada de tifones, así que es muy recomendable prestar atención a los respectivos pronósticos del tiempo.

Prepararse para el tifón

- Hacer caso de los pronósticos del tiempo transmitidos por los medios de comunicación tales como la radio, TV o internet con el fin de averiguar cuándo y dónde pasará el tifón.
- No salir fuera cuando el viento y lluvia crecen con intensidad.
- Tener preparado un bolso con artículos de emergencia, tales como agua potable, víveres de reserva, linterna, radio portátil, etc.
- Asegurarse exactamente del lugar de refugio más cercano a su vivienda.

2. Terremotos

Japón es uno de los países con más incidencia de terremotos en el mundo. Cuando ocurre un terremoto, existe la posibilidad de daños tales como la caída de muebles o el derrumbe de casas. También hay veces en que el terremoto causa tsunamis.

Cuando ocurre un terremoto

- ① Si se encuentra dentro de casas o edificios:
 - Protéjase de los objetos que puedan caerle encima metiéndose, por ejemplo, debajo de una mesa.
 - Cuando deje de temblar, apague la cocina de gas, estufas, etc., y cierre todos los conductos de gas.
 - Deje las puertas de acceso al exterior abiertas y prepare salidas.
 - No use los ascensores.
- ② Si se encuentra en el exterior; protéjase la cabeza de los objetos que le puedan caer encima. No se pare debajo de aleros, junto a muros o en lugares parecidos. Huya hacia plazas sin edificios o lugares seguros similares.
- ③ Si está conduciendo; confirme la seguridad de uno mismo sin darse prisa, arrímese al arcén y pare el coche. Hay casos en que después del terremoto ocurren temblores secundarios; así que por favor tenga cuidado.

Estar preparado diariamente

- Asegúrese de poner candados o cadenas para evitar la caída de muebles, estantes, etc.
- No coloque jarrones u objetos que se rompan fácilmente en estanterías o lugares de los que puedan caer sobre su cabeza mientras duerme.
- Tenga preparado un bolso con objetos de emergencia, tales como agua potable, víveres de reserva, linterna, radio portátil, etc.

3. Obtención de información sobre desastres

FM COCOLO 76.5MHz

NHK Transmisión 2 828KHz

NHK Radio 1 666KHz

NHK Televisión General 1CH

NHK World News (BS1, BS Premio)

Internet

4. Lugar de refugio

El lugar de refugio se refiere al lugar donde debe refugiarse en caso de desastres.
 Asegurese del lugar de refugio más cercano a su vivienda.

| |
|------------------------------------|
| El lugar de refugio de su zona es: |
|------------------------------------|

5. Lista de Objetos de Emergencia

| Categoría | Cheque | Objeto | Categoría | Cheque | Objeto |
|---------------------|--------|--|-----------|--------|--|
| Comestibles | | Agua potable | Otros | | Linterna |
| | | Pan deshidratado/Comida enlatada de emergencia | | | Radio móvil |
| Necesidades diarias | | Guantes | | | Pilas |
| | | Toalla | | | Vela / Encendedor |
| | | Bolsa de plástico | | | Navaja |
| | | Papel higiénico / Pañuelo de papel mojado | | | Casco (Capucha de tela preventiva) |
| Objetos de valor | | Efectivo (monedas) | | | Baño portable |
| | | Teléfono móvil | | | Champú que no usa agua |
| | | Libreta del banco / Sello | | | Zapatos |
| | | Tarjeta de seguro de salud / Carné de conducir | | | Productos médicos de emergencia / Medicina regular |
| | | Pasaporte | | | Utensilios de escritura |
| | | Tarjeta de residencia | | | Chaqueta / Ropa interior |